

lonely  planet

# Ecuador y las islas Galápagos

Los mejores  
consejos

Herramientas  
para planificar  
el viaje

Incluye guía  
de fauna

**Nº 1**  
LA GUÍA DE  
**ECUADOR**  
MÁS VENDIDA  
VEASE INTERIOR  
CUBIERTA

lonely  planet

# Ecuador y las islas Galápagos



EDICIÓN ESCRITA Y DOCUMENTADA POR

Isabel Albiston, Jade Bremner, Brian Kluepfel,  
MaSovaida Morgan, Regis St Louis, Wendy Yanagihara

## PUESTA A PUNTO

Bienvenidos a Ecuador .. 4
Mapa de Ecuador y las islas Galápagos ....6
Las mejores experiencias 8
Lo esencial ..... 22
Mes a mes ..... 24
Itinerarios ..... 28
Ecuador al aire libre. ... 34
Antes de ir a las Galápagos .....41
De un vistazo ..... 50

## EN RUTA

<b>QUITO..... 54</b>	Riobamba ..... 167
<b>Alrededores de Quito... 97</b>	Laguna Colta..... 172
La Mitad del Mundo..... 97	Guamote ..... 173
Volcán Pululahua ..... 98	Alausí..... 173

### SIERRA SEPTENTRIONAL.. 100

Cayambe ..... 102
Reserva Ecológica Cayambe-Coca ..... 103
Oyacachi ..... 103
Otavaló..... 103
Reserva Ecológica Cotacachi-Cayapas .... 114
Ibarra ..... 115
La Esperanza..... 118
Valle del Intag .. 119
Al norte de Quito ..... 121
Reserva Biológica Guandera..... 122
El Ángel ..... 122
Tulcán..... 122

<b>Ladera occidental de los Andes ..... 124</b>
Mindo ..... 124
Refugios y reservas en el bosque nuboso .... 130

### SIERRA CENTRAL . 132

Machachi y Aloasí ..... 133
Reserva Ecológica Los Ilinizas..... 136
Parque Nacional Cotopaxi 137
Latacunga ..... 141
Circuito de Quilotoa. .... 144
Ambato ..... 150
Baños..... 154
Ruta de las Cascadas ... 160
Parque Nacional Sangay. 162
Guaranda..... 163
Salinas ..... 164
Volcán Chimborazo .... 165

### CUENCA Y LA SIERRA MERIDIONAL.....174

Cuenca..... 175
Alrededores de Cuenca.. 189
Parque Nacional Podocarpus.....200
Zamora..... 201
Vilcabamba .....203
Zumba y la frontera peruana ..... 207
Catacocha ..... 207
Macará y la frontera peruana ..... 207

### EL ORIENTE..... 209

#### El Oriente septentrional 212

De Quito a Lago Agrio... 212
Lago Agrio..... 216
Reserva Producción Faunística Cuyabeno .... 217
Coca ..... 219
Vía Auca..... 221
Bajo Napo ..... 222
Parque Nacional Yasuní 228

Parque Nacional Sumaco Napo Galeras ..... 228
Cotundo y Archidona. .... 229
Tena ..... 230
Misahuallí ..... 235
Alto Napo..... 237
Puyo ..... 240

#### El Oriente meridional. 244

Macas..... 244
Sucúa..... 247
Gualaquiza..... 247
Kapawi Ecodge & Reserve ..... 248



MERCADO DE ARTESANÍA DE OTAVALO P. 103



MANTARRAYA P. 357

# Sumario

## COMPRENDER

### **COSTA SEPTENTRIONAL Y LLANURAS COSTERAS . . . . . 249**

#### **Llanuras occidentales 251**

De Quito a Santo Domingo de los Colorados . . . . . 251

Santo Domingo de los Colorados . . . . . 251

#### **Costa norte . . . . . 252**

San Lorenzo . . . . . 253

San Miguel . . . . . 255

Playa de Oro . . . . . 255

Reserva Ecológica

Cotacachi-Cayapas . . . . . 256

Esmeraldas . . . . . 257

Atacames . . . . . 259

Tonsupa . . . . . 260

Súa . . . . . 261

Same y Tonchigüe . . . . . 261

Corredor Turístico

Galera-San Francisco . . . 263

Muisne . . . . . 263

Mompiche . . . . . 264

Isla Portete . . . . . 265

Cojimíes . . . . . 266

Canoa . . . . . 266

Bahía de Caráquez . . . . . 268

Manta . . . . . 270

Montecristi . . . . . 273

### **COSTA MERIDIONAL 274**

#### **Guayaquil . . . . . 276**

Bosque Protector

Cerro Blanco . . . . . 291

#### **Ruta Spondylus . . . . . 292**

Puerto López . . . . . 292

Parque Nacional

Machalilla . . . . . 294

Salango, Las Tunas

y Ayampe . . . . . 296

Olón . . . . . 297

Montañita . . . . . 298

#### **De la península de Santa Elena a Guayaquil . . . . . 301**

Salinas . . . . . 302

Playas . . . . . 305

#### **Al sur de Guayaquil . . . 305**

Reserva Ecológica

Manglares Churute . . . . . 305

Machala . . . . . 306

Puerto Bolívar

y Jambelí . . . . . 307

Zaruma . . . . . 308

A Perú por Huaquillas . . . 309

### **ISLAS GALÁPAGOS 311**

#### **Isla Santa Cruz . . . . . 312**

Puerto Ayora . . . . . 315

#### **Alrededores de la Isla Santa Cruz . . . . . 322**

Islas Seymour y Mosquera 322

Islas Plazas . . . . . 323

Islas Daphne . . . . . 323

Isla Santa Fe (Barrington) 323

#### **Isla San Cristóbal . . . . . 323**

Puerto Baquerizo Moreno 325

#### **Isla Isabela . . . . . 330**

Puerto Villamil . . . . . 332

#### **Isla Fernandina . . . . . 336**

#### **Isla Santiago . . . . . 336**

#### **Alrededores de la Isla Santiago . . . . . 337**

Isla Bartolomé . . . . . 337

Isla Sombrero Chino . . . 337

Isla Rábida (Jervis) . . . . . 337

#### **Islas del sur . . . . . 337**

Isla Floreana . . . . . 337

Isla Española (Hood) . . . 338

#### **Islas del norte . . . . . 339**

Isla Genovesa (Tower) . . . 339

Islas Marchena (Bindloe)

y Pinta (Abington) . . . . . 339

Islas Wolf (Wenman)

y Darwin (Culpepper) . . . 340

Historia . . . . . 360

Ecuador indígena . . . . . 371

Arte y música . . . . . 373

Ecuador natural . . . . . 376

Cocina ecuatoriana . . . 382

## GUÍA PRÁCTICA

**Datos prácticos A-Z . . . 386**

**Transporte . . . . . 395**

**Glosario . . . . . 401**

**Índice . . . . . 406**

**Legenda de los mapas. 414**

### **COVID-19**

Hemos revisado los contenidos de este libro antes de su publicación para asegurarnos de su vigencia tras el brote de la COVID-19 del 2020. Sin embargo, algunos establecimientos podrían cerrar temporalmente o alterar sus horarios y precios. Otros, lamentablemente, pueden haber cerrado de forma permanente. Recomendamos a los viajeros que se informen antes para obtener información actualizada y siempre consulten las últimas recomendaciones de viaje del Gobierno.

Dcha.: vendedora  
callejera en Cuenca  
(p. 175).

BIBARANA/SHUTTERSTOCK ©

## BIENVENIDOS A Ecuador



*Fabulosa puerta de entrada a Sudamérica, Ecuador es un país que parece tenerlo todo: cumbres andinas, selva tropical amazónica, mercados indígenas, ciudades coloniales, ruinas precolombinas y soleadas playas, por no hablar de su célebre cadena de islas volcánicas rebosantes de vida salvaje. También contribuyen a su encanto su tamaño relativamente pequeño y lo fácil que resulta recorrerlo, gracias a sus buenas carreteras y al hecho de tener el dólar por moneda. Pero por encima de todo destaca el pueblo ecuatoriano: noble, generoso y orgulloso de los grandes avances que ha logrado en la última década; ese es, sin duda, el tesoro más preciado de este formidable país.*

**Por Regis St Louis, autor.**

[@regisstlouis](#) [@regisstlouis](#)

Para más información sobre nuestros autores, véase p. 416.







### **MaSovaida Morgan**

**Islas Galápagos** Tras casi cuatro años trabajando de editora de destinos de Sudamérica y la Antártida en Lonely Planet, un viaje de documentación de última hora a las Galápagos para esta edición inspiró a MaSovaida a colgar el hábito de editora. Desde que es escritora de viajes ha colaborado con Lonely Planet escribiendo sobre su ciudad natal, Savannah, en Georgia, y sobre Corea. Para saber más sobre ella, visítase [www.masovaida.com](http://www.masovaida.com) o sus cuentas de Instagram, Twitter

y resto de redes sociales, donde es @MaSovaida.



### **Regis St Louis**

**Bienvenidos a Ecuador. Las mejores experiencias** Regis St Louis creció en una pequeña población de interior de EE UU (uno de esos sitios que alimentan los sueños de viajar), y desde niño desarrolló una fascinación por los dialectos y culturas extranjeras. Pasó sus años de formación aprendiendo ruso y un puñado de lenguas romances, que le fueron muy útiles durante sus viajes por buena parte del globo. Ha colaborado en más de 50 títulos de Lonely Planet escribiendo

sobre destinos en los cinco continentes. Sus viajes le han llevado desde las montañas de Kamchatka hasta aldeas en islas aisladas de Melanesia, pasando por muchos grandes paisajes urbanos. Cuando no viaja, vive en Nueva Orleans. Se puede seguir en [www.instagram.com/registstlouis](http://www.instagram.com/registstlouis).



### **Wendy Yanagihara**

**Cuenca y la sierra meridional, El Oriente** La suerte quiso que Wendy consiguiera el trabajo de sus sueños en Lonely Planet en el 2003, y desde entonces ha colaborado en títulos que incluyen *Sureste asiático para mochileros*, *Vietnam*, *Japón*, *México*, *Costa Rica*, *Indonesia*, y *Grand Canyon National Park*. Para documentarse ha recorrido valles remotos de Papúa Occidental, explorado rincones y callejuelas de Tokio, ha practicado senderismo en un glaciar de la Patagonia y *rafting* en las aguas bravas del río Colorado. También escribe para *BBC Travel*, *The Guardian*, *Lonely Planet Magazine*, [lonelyplanet.com](http://lonelyplanet.com), y colabora de forma intermitente como diseñadora gráfica, ilustradora y artista visual *freelance*. Wendy también es la autora de la *Guía práctica* de este libro.

# LOS AUTORES



## Isabel Albiston

**Quito, Sierra central** Tras seis años trabajando para el *Daily Telegraph* en Londres, Isabel dejó su puesto para pasar más tiempo en la carretera. A un trabajo de redactora para una revista de Sidney, Australia, le siguieron un viaje de cuatro meses por Asia y cinco años viviendo en Buenos Aires, Argentina. Isabel empezó a escribir para Lonely Planet en el 2014 y ha colaborado en más de 10 guías. Actualmente vive en Madrid, España. Isabel también es la autora del apartado

Puesta a punto de esta guía.



## Jade Bremner

**Costa meridional** Jade es periodista desde hace más de una década. Ha vivido y trabajado en cuatro regiones diferentes, y allí donde va siempre encuentra deportes de aventura que practicar, cuantos más raros, mejor; y no es casualidad que la mayoría de sus rincones favoritos del mundo tengan las mejores olas del planeta. Jade ha editado revistas de viajes y secciones de *Time Out* y *Radio Times*, además de colaborar con el *Times*, la *CNN* y el *Independent*. Se siente

privilegiada por compartir las historias de este maravilloso planeta en el que vivimos, y siempre anda a la búsqueda de nuevas aventuras.



## Brian Kluepfel

**Costa septentrional y llanuras costeras, Sierra septentrional** Brian ha vivido en tres estados y siete casas distintas desde que tenía nueve años; y desde entonces nunca ha dejado de moverse, pasando por Berkeley, Bolivia, el Bronx y otros suburbios. Su trabajo periodístico por las Américas le ha llevado a cubrir desde la Copa América de fútbol en Paraguay hasta un festival de acordeones en Quebec. Ha colaborado en varios títulos de Lonely Planet, incluidos *Venezuela*, *Costa Rica*,

*Belice* y *Guatemala*, y *Bolivia*. A Brian le encantan las aves y la música, y cuando viaja se aventura en ambas aficiones; incluso le han dejado cantar en micrófonos abiertos desde Sámara, en Costa Rica, a Beijing, China. Brian también es el autor del apartado *Comprender Ecuador* de esta guía.

PÁGINA  
ANTERIOR **MÁS  
AUTORES**

## geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona  
viajeros@lonelyplanet.es  
www.geoplaneta.com - www.lonelyplanet.es

## Lonely Planet Publications

Lonely Planet Global Limited  
Irlanda Digital Depot, Roe Lane (off Thomas St),  
Digital Hub, Dublin, D08 TCV4  
www.lonelyplanet.com  
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

## Ecuador y las islas Galápagos

8ª edición en español – enero del 2023  
Traducción de *Ecuador & the Galapagos Islands*, 12ª edición – abril del 2022  
© Lonely Planet Global Limited  
1ª edición en español – septiembre del 2001

## Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7º, 08034 Barcelona (España)  
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd  
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, D08 TCV4 Dublin, Irlanda

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

© Textos y mapas: Lonely Planet, 2022  
© Fotografías: según se relaciona en cada imagen, 2022  
© Edición en español: Editorial Planeta, S.A. 2023  
© Traducción del texto incorporado en esta edición: Jorge García, 2023

ISBN: 978-84-08-26353-1

Depósito legal: B. 12.188-2022  
Impresión y encuadernación: Grafo  
Printed in Spain – Impreso en España

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías.

Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirígete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web [www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com) o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a [www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property](http://www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property).

El papel utilizado para la impresión de este libro está calificado como **papel ecológico** y procede de bosques gestionados de manera **sostenible**.

## Para conocer la esencia del lugar



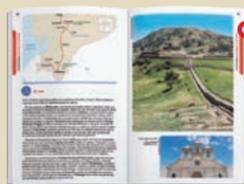
### ○ Experiencias asombrosas

Con fotografías sugerentes, los lugares imprescindibles y toda la información de primera mano.



### ○ Organizar el viaje perfecto

Herramientas para planificar la visita e itinerarios para preparar el viaje ideal.



### ○ Más allá de las rutas trilladas

Nuestros autores desvelan los secretos locales que harán del viaje algo único.

## Cobertura especial

- Fauna de las Galápagos
- Planificar un viaje a las Galápagos
- El Ecuador indígena
- La naturaleza de Ecuador

## Nuestro compromiso

Los autores de Lonely Planet visitan los lugares sobre los que escriben en cada edición y nunca aceptan regalos a cambio de reseñas favorables: lo explican todo tal como lo ven.

PVP.  
26,90 €



“Ciudades coloniales de postal, aldeas quechuas, bosques lluviosos amazónicos y las cumbres sobrecogedoras de los Andes: un conjunto deslumbrante de maravillas se unen en este país de modesta extensión.”



Escanear este código para más información.

O ir a la web de Lonely Planet en busca de consejos, información y reservas de viajes.